



Referenčná príručka inštalatéra  
Izbová klimatizácia Daikin



FTXP50M2V1B  
FTXP60M2V1B  
FTXP71M2V1B

# Obsah

<b>1</b>	<b>O dokumentácii</b>	<b>4</b>
1.1	Informácie o tomto dokumente .....	4
<b>2</b>	<b>Všeobecné bezpečnostné opatrenia</b>	<b>5</b>
2.1	Pre inštalatéra .....	5
2.1.1	Všeobecné .....	5
2.1.2	Miesto inštalácie .....	6
2.1.3	Chladivo — v prípade R410A alebo R32 .....	9
2.1.4	Soľný roztok .....	10
2.1.5	Voda .....	11
2.1.6	Elektrické .....	11
<b>3</b>	<b>Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra</b>	<b>14</b>
<b>4</b>	<b>Informácie o balení</b>	<b>17</b>
4.1	Prehľad: informácie o balení .....	17
4.2	Vnútorná jednotka .....	17
4.2.1	Odbalenie vnútornej jednotky .....	17
4.2.2	Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky .....	18
<b>5</b>	<b>O jednotke</b>	<b>19</b>
5.1	Zloženie systému .....	19
5.2	Rozsah prevádzky .....	19
<b>6</b>	<b>Inštalácia jednotky</b>	<b>20</b>
6.1	Príprava miesta inštalácie .....	20
6.1.1	Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie .....	20
6.2	Otvorenie vnútornej jednotky .....	21
6.2.1	Odobratie čelného panelu .....	21
6.2.2	Opätovná inštalácia čelného panelu .....	22
6.2.3	Odobratie čelnej mriežky .....	22
6.2.4	Opätovná inštalácia čelnej mriežky .....	23
6.2.5	Demontáž krytu skrine elektrického zapojenia .....	23
6.2.6	Otvorenie servisného krytu .....	23
6.3	Inštalácia vnútornej jednotky .....	24
6.3.1	Predbežné opatrenia pri inštalácii vnútornej jednotky .....	24
6.3.2	Inštalácia montážnej dosky .....	24
6.3.3	Vŕtanie otvoru do steny .....	25
6.3.4	Demontáž krytu prípojky potrubia .....	25
6.3.5	Pre umožnenie vypúšťania .....	26
<b>7</b>	<b>Elektroinštalácia</b>	<b>29</b>
7.1	Príprava elektrickej inštalácie .....	29
7.1.1	Informácie o príprave elektrickej inštalácie .....	29
7.2	Zapojenie elektroinštalácie .....	29
7.2.1	Zapojenie elektroinštalácie .....	29
7.2.2	Bezpečnostné opatrenia pri zapájaní elektroinštalácie .....	30
7.2.3	Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie .....	30
7.2.4	Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia .....	31
7.2.5	Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke .....	32
7.2.6	Pripojenie nadštandardného príslušenstva (drôtové používateľské rozhranie, centrálné používateľské rozhranie, bezdrôtový adaptér atď.) .....	33
<b>8</b>	<b>Konfigurácia</b>	<b>34</b>
8.1	Nastavenie iného kanálu prijímača infračerveného signálu vnútornej jednotky .....	34
<b>9</b>	<b>Uvedenie do prevádzky</b>	<b>36</b>
9.1	Prehľad: uvedenie do prevádzky .....	36
9.2	Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky .....	36
9.3	Skúšobná prevádzka .....	37
9.3.1	Uskutočnenie skúšobnej prevádzky v zimnom období .....	37
<b>10</b>	<b>Odovzdanie používateľovi</b>	<b>38</b>
<b>11</b>	<b>Likvidácia</b>	<b>39</b>
<b>12</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>40</b>
12.1	Schéma elektrického zapojenia .....	40

---

12.1.1	Zjednotená legenda schémy zapojenia.....	40
<b>13</b>	<b>Slovník</b>	<b>43</b>

# 1 O dokumentácii

## 1.1 Informácie o tomto dokumente



### INFORMÁCIE

Skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu.

### Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori



### INFORMÁCIE

Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.

### Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
  - Bezpečnostné pokyny, ktoré MUSÍTE prečítať pred inštaláciou
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Návod na inštaláciu vnútornej jednotky:**
  - Pokyny na inštaláciu
  - Formát: Papier (v balení vnútornej jednotky)
- **Referenčná príručka inštalátora:**
  - Príprava inštalácie, správne postupy, referenčné údaje,...
  - Formát: Číslicové súbory na <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Najnovšie zmeny dodanej dokumentácie môžu byť k dispozícii na regionálnej webovej lokalite spoločnosti alebo u predajcu.

Jazykom pôvodnej dokumentácie je angličtina. Všetky ostatné jazyky sú preklady.

### Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na (požaduje sa prihlásenie).

## 2 Všeobecné bezpečnostné opatrenia

### 2.1 Pre inštalatéra

#### 2.1.1 Všeobecné

Ak si NIE ste istí, ako jednotku nainštalovať alebo používať, obráťte sa na svojho predajcu.



#### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA

- Počas prevádzky a krátko po jej skončení sa NEDOTÝKAJTE potrubia na chladiacu zmes, vodovodného potrubia ani vnútorných častí. Potrubie by mohlo byť príliš horúce alebo studené. Počkajte, kým nevychladne na bežnú teplotu. Ak sa ho MUSÍTE dotknúť, noste ochranné rukavice.
- NEDOTÝKAJTE sa žiadnej náhodne uniknutej chladiacej zmesi.



#### VAROVANIE

Nesprávna inštalácia alebo zapojenie zariadenia, príp. príslušenstva môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, skrat, úniky, požiar alebo iné škody na zariadení. Používajte LEN príslušenstvo, voliteľné príslušenstvo a náhradné diely vyrobené alebo schválené spoločnosťou .



#### VAROVANIE

Zabezpečte, aby inštalácia, testovanie a použité materiály spĺňali platné právne predpisy (navyše k pokynom opísaným v dokumentácii spoločnosti ).



#### UPOZORNENIE

Pri inštalácii a vykonávaní údržby alebo servisu systému noste primerané ochranné pomôcky (ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare atď.).



#### VAROVANIE

Roztrhajte a vyhodte plastové obalové vrecia, aby sa s nimi nikto nemohol hrať, zvlášť deti. Možné riziko: udusenie.



#### VAROVANIE

Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.



#### UPOZORNENIE

NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier jednotky.



#### UPOZORNENIE

- Na hornú časť jednotky NEKLAĎTE žiadne predmety ani zariadenia.
- NEVYLIEZAJTE, NESADAJTE a ani NESTÚPAJTE na jednotku.

V súlade s príslušnými právnymi predpismi bude možno potrebné zaviesť denník pre daný produkt. Denník bude obsahovať minimálne informácie o údržbe, opravách, výsledkoch testov, pohotovostných obdobiach atď.

V blízkosti produktu tiež bude POTREBNÉ mať k dispozícii prinajmenšom tieto informácie:

- pokyny na zastavenie systému v prípade núdze,
- názov a adresa požiarnej jednotky, policajného útvaru a zdravotnej služby,
- názov, adresa a denné a nočné telefónne čísla servisných oddelení.

V Európe pokyny na vedenie denníka určuje norma EN378.

### 2.1.2 Miesto inštalácie

- Okolo jednotky vytvorte dostatočný priestor na vykonávanie servisu a na zabezpečenie obehu vzduchu.
- Skontrolujte, či miesto inštalácie odolá hmotnosti a vibráciám jednotky.
- Zabezpečte, aby bol priestor dostatočne vetraný. NEUPCHÁVAJTE žiadne vetracie otvory.
- Zabezpečte, aby bola jednotka vo vodorovnej polohe.

Jednotku NEINŠTALUJTE na nasledujúce miesta:

- V potenciálne výbušnom prostredí.
- Na miestach, na ktorých sa nachádzajú zariadenia vyžarujúce elektromagnetické vlny. Elektromagnetické vlny by mohli rušiť riadiaci systém a spôsobiť poruchu funkcie zariadenia.
- Na miestach, na ktorých hrozí riziko požiaru z dôvodu úniku horľavých plynov (napríklad riedidla alebo benzínu), na miestach s uhlíkovými vláknami alebo horľavým prachom.
- Na miestach, kde vzniká korozívny plyn (napríklad plyn kyseliny sírovej). Korózia medených potrubí alebo spájkovaných dielov môže spôsobiť únik chladiacej zmesi.

### Návod k zariadeniu s použitím chladiva R32



#### VAROVANIE

- NEPREPICHUJTE a ani nespáľujte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmrazovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač) a miestnosť musí mať veľkosť, aká je špecifikovaná nižšie.



#### VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba a opravy v súlade s návodom z a s použiteľnými zákonmi a že ich vykonávajú LEN oprávnené osoby.

**VAROVANIE**

Ak je jedna alebo viac miestností pripojených k jednotke systémom potrubí, zabezpečte:

- aby tam neboli žiadne fungujúce zdroje vznietenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač) v prípade, že podlažná plocha je menšia ako minimálna podlažná plocha A (m<sup>2</sup>);
- aby v potrubí neboli žiadne pomocné zariadenia, ktoré môžu byť potencionálnym zdrojom vznietenia (napríklad: horúci povrch s teplotou prekračujúcou 700°C a elektrické spínacie zariadenie);
- aby sa v potrubí používali iba pomocné zariadenia schválené výrobcom;
- vstup A výstup vzduchu sú pripojené priamo s tou istou miestnosťou potrubím. Ako potrubie pre vstup alebo výstup vzduchu NEPOUŽÍVAJTE priestor, napr. znížený strop.

**POZNÁMKA**

- Je nutné uskutočniť predbežné opatrenia pre zamedzenie vibráciám alebo pulzovaniu chladiaceho potrubia.
- Ochranné zariadenia, potrubie a prípojky je potrebné chrániť tak, ako je to len možné, proti nepriaznivým vplyvom prostredia.
- Je potrebné vykonať opatrenia, aby sa zabezpečilo rozťahovanie a zmršťovanie dlhého potrubia.
- Potrubie v chladiacich systémoch má byť navrhnuté a inštalované tak, aby minimalizovalo sklony k poškodeniu systému hydraulickým rázom.
- Vnútorne zariadenia a potrubia majú byť bezpečne namontované a chránené tak, aby nemohlo dôjsť k náhodnému roztrhnutiu zariadení alebo potrubí napr. z dôvodu pohybu zariadenia alebo rekonštrukčných činností.

**UPOZORNENIE**

Pri hľadaní alebo detekcii úniku chladiva NIKDY nepožívajte potencionálne zdroje vznietenia.

**POZNÁMKA**

- NEPOUŽÍVAJTE znova spoje a medené tesnenia, ktoré už boli použité predtým.
- Spoje vytvorené pri inštalácii medzi dielmi systému chladiva majú byť k dispozícii na účely údržby.

**Požiadavky na priestor pre inštaláciu****VAROVANIE**

Ak spotrebiče obsahujú chladivo R32, potom plocha podlahy miestnosti, v ktorej sú spotrebiče nainštalované, prevádzkované a uskladnené, MUSÍ byť väčšia ako minimálna plocha podlahy definovaná v tabuľke pod A (m<sup>2</sup>). To sa týka:

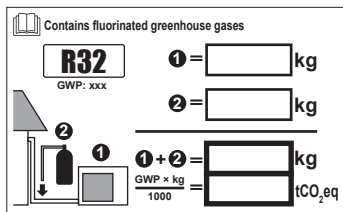
- Vnútorne jednotky **bez** snímača úniku chladiva; v prípade vnútorných jednotiek **so** snímačom úniku chladiva použite návod na inštaláciu
- Vonkajšie jednotky nainštalované alebo uskladnené vo vnútri (napr.: zimná záhrada, garáž, dielňa)

**POZNÁMKA**

- Potrubie musí byť chránené pred fyzickým poškodením.
- Potrubie musí byť udržiavané na minime.

### Určenie minimálnej plochy podlahy

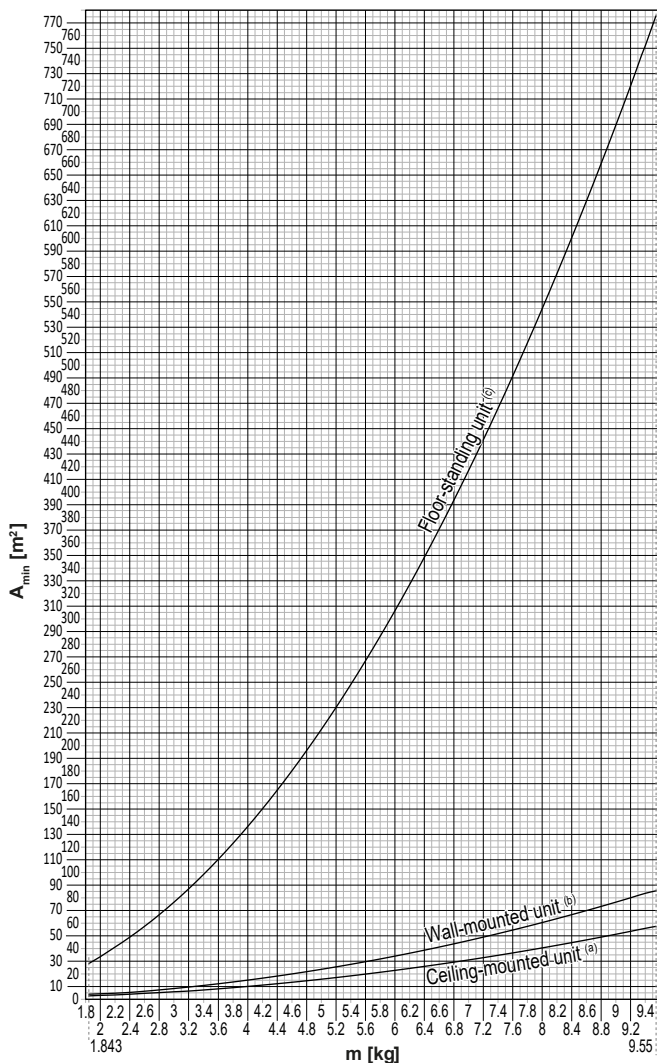
- 1 Určíte celkovú náplň chladiva v systéme (= náplň chladiva z výroby ❶ + ❷ prídavné naplnené množstvo chladiva).



- 2 Určíte, ktorý graf alebo tabuľka sa majú použiť.
  - Pre vnútorné jednotky: Je jednotka namontovaná na strope, na stene alebo podlahe?
  - Pre vonkajšie jednotky nainštalované alebo uskladnené vo vnútri to závisí od výšky inštalácie:

Ak je výška inštalácie...	Potom použite graf alebo tabuľku pre...
<1,8 m	Jednotky stojace na podlahe
1,8≤x<2,2 m	Jednotky s montážou na stenu
≥2,2 m	Jednotky namontované na strope

- 3 Pre určenie minimálnej plochy podlahy použite graf alebo tabuľku.



Ceiling-mounted unit <sup>(a)</sup>		Wall-mounted unit <sup>(b)</sup>		Floor-standing unit <sup>(c)</sup>	
m (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )	m (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )	m (kg)	A <sub>min</sub> (m <sup>2</sup> )
≤1.842	—	≤1.842	—	≤1.842	—
1.843	3.64	1.843	4.45	1.843	28.9
2.0	3.95	2.0	4.83	2.0	34.0
2.2	4.34	2.2	5.31	2.2	41.2
2.4	4.74	2.4	5.79	2.4	49.0
2.6	5.13	2.6	6.39	2.6	57.5
2.8	5.53	2.8	7.41	2.8	66.7
3.0	5.92	3.0	8.51	3.0	76.6
3.2	6.48	3.2	9.68	3.2	87.2
3.4	7.32	3.4	10.9	3.4	98.4
3.6	8.20	3.6	12.3	3.6	110
3.8	9.14	3.8	13.7	3.8	123
4.0	10.1	4.0	15.1	4.0	136
4.2	11.2	4.2	16.7	4.2	150
4.4	12.3	4.4	18.3	4.4	165
4.6	13.4	4.6	20.0	4.6	180
4.8	14.6	4.8	21.8	4.8	196
5.0	15.8	5.0	23.6	5.0	213
5.2	17.1	5.2	25.6	5.2	230
5.4	18.5	5.4	27.6	5.4	248
5.6	19.9	5.6	29.7	5.6	267
5.8	21.3	5.8	31.8	5.8	286
6.0	22.8	6.0	34.0	6.0	306
6.2	24.3	6.2	36.4	6.2	327
6.4	25.9	6.4	38.7	6.4	349
6.6	27.6	6.6	41.2	6.6	371
6.8	29.3	6.8	43.7	6.8	394
7.0	31.0	7.0	46.3	7.0	417
7.2	32.8	7.2	49.0	7.2	441
7.4	34.7	7.4	51.8	7.4	466
7.6	36.6	7.6	54.6	7.6	492
7.8	38.5	7.8	57.5	7.8	518
8	40.5	8	60.5	8	545
8.2	42.6	8.2	63.6	8.2	572
8.4	44.7	8.4	66.7	8.4	601
8.6	46.8	8.6	69.9	8.6	629
8.8	49.0	8.8	73.2	8.8	659
9	51.3	9	76.6	9	689
9.2	53.6	9.2	80.0	9.2	720
9.4	55.9	9.4	83.6	9.4	752
9.55	57.7	9.55	86.2	9.55	776

m Celkové množstvo chladiva v systéme

- $A_{min}$  Minimálna plocha podlahy  
**(a)** (= Jednotka namontovaná na strope)  
**(b)** (= Jednotka namontovaná na stene)  
**(c)** (= Jednotka stojaca na podlahe)

### 2.1.3 Chladivo — v prípade R410A alebo R32

Ak sa používa. Ďalšie informácie nájdete v návode na inštaláciu alebo referenčnej príručke ku konkrétnej aplikácii pre inštalatéra.



#### POZNÁMKA

Zabezpečte, aby inštalácia potrubia na chladiacu zmes spĺňala platné právne predpisy. V Európe platí norma EN378.



#### POZNÁMKA

Zabezpečte, aby potrubie a pripojenia na miestne inštalácie NEBOLI vystavené napätiu.



#### VAROVANIE

Počas testov NIKDY nenatlakujte zariadenie tlakom vyšším, ako je maximálny povolený tlak (tak, ako je uvedené na výrobnom štítku na jednotke).



#### VAROVANIE

V prípade úniku chladiacej zmesi prijmite dostatočné opatrenia. Ak plyn chladiva uniká, priestory ihneď vyvetrajte. Možné riziká:

- Veľké množstvo chladiva v malom uzavretom priestore môže viesť k nedostatku kyslíka.
- Ak sa dostane plyn chladiva do styku s ohňom, môžu vzniknúť jedovaté plyny.



#### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

**Odčerpánie – únik chladiacej zmesi.** Ak chcete odčerpať systém, a je netesnosť v okruhu chladiacej zmesi:

- NEPOUŽÍVAJTE funkciu automatického odčerpávania jednotky, pri ktorej sa vo vonkajšej jednotke zhromaždí všetka chladiaca zmes zo systému. Samospaľovanie a výbuch kompresora z dôvodu vzduchu vnikajúceho do kompresora, ktorý je v činnosti.
- Použite samostatný systém obnovy tak, že kompresor jednotky nemusí byť v činnosti.



#### VAROVANIE

VŽDY zachyťte chladivo. NEVYPÚŠŤAJTE ich priamo do okolitého prostredia. Použite vákuové čerpadlo na vyprázdnenie inštalácie.



#### POZNÁMKA

Po zapojení celého potrubia skontrolujte, či nikde neuniká plyn. Na kontrolu úniku plynu použite dusík.



**POZNÁMKA**

- Aby nedošlo k poruche kompresora, do systému NEDOPLŇUJTE viac chladiva, ako je určené množstvo.
- Ak sa vyžaduje otvorenie systému chladiva, je NUTNÉ s chladivom manipulovať v súlade s platnými predpismi.





**VAROVANIE**

Uistite sa, že v systéme nie je kyslík. Chladivo sa dá doplňovať AŽ po uskutočnení skúšky tesnosti a po vákuovaní potrubia.

Samospaľovanie a výbuch kompresora z dôvodu kyslíka vnikajúceho do kompresora, ktorý je v činnosti.

- V prípade, že je potrebné úplné doplnenie, pozrite si výrobný štítok na jednotke. Na výrobnom štítku je uvedený typ chladiva a jeho požadované množstvo.
- Jednotka je vo výrobe naplnená chladivom a v závislosti od veľkosti a dĺžky rúr môžu niektoré systémy vyžadovať doplnenie ďalšieho chladiva.
- Použite nástroje určené VÝLUČNE pre typ chladiva použitý v systéme, aby ste zabezpečili požadovaný odpor tlaku a zabránili cudzím materiálom, aby sa primiešali do systému.
- Kvapalné chladivo doplňte nasledovne:

Ak	Potom
K dispozícii je rúrka sifónu (napr. valec je označený "Priložený sifón na doplňovanie kvapaliny")	Doplňujte vo vzpriamenej polohe valca. 
K dispozícii NIE je rúrka sifónu	Doplňujte s prevráteným valcom. 

- Pomaly otvárajte fľaše s chladivom.
- Dopĺňajte chladivo v kvapalnej forme. Jeho pridaním v plynnej forme môže zabrániť normálnej prevádzke.



**UPOZORNENIE**

Po ukončení doplňovania chladiva alebo počas jeho prerušenia okamžite uzavrite ventil nádrže chladiva. Ak ventil NIE je okamžite uzavretý, zvyšný tlak môže priviesť prídavné chladivo. Nesprávne množstvo chladiva.

2.1.4 Solný roztok

Ak sa používa. Ďalšie informácie nájdete v návode na inštaláciu alebo referenčnej príručke ku konkrétnej aplikácii pre inštalátora.



**VAROVANIE**

Výber solného roztoku MUSÍ byť v súlade s platnými právnymi predpismi.

**VAROVANIE**

V prípade úniku soľného roztoku prijmite dostatočné opatrenia. V prípade úniku soľného roztoku ihneď vyvetrajte oblasť a obráťte sa na miestneho predajcu.

**VAROVANIE**

Okolité teplota vnútri jednotky môže byť oveľa vyššia ako izbová teplota, napr. 70°C. V prípade úniku soľného roztoku môžu horúce súčasti v jednotke spôsobiť vznik nebezpečnej situácie.

**VAROVANIE**

Používanie a inštalácia zariadenia MUSIA spĺňať bezpečnostné a environmentálne opatrenia špecifikované v platných právnych predpisoch.

## 2.1.5 Voda

Ak sa používa. Ďalšie informácie nájdete v návode na inštaláciu alebo referenčnej príručke ku konkrétnej aplikácii pre inštalátora.

**POZNÁMKA**

Zabezpečte, aby kvalita vody spĺňala smernicu EÚ 2020/2184.

## 2.1.6 Elektrické

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- Pred zložením krytu rozvodnej skrine, pripojením elektrického vedenia alebo dotykom elektrických častí vypnite všetky zdroje napájania.
- Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.
- Elektrických súčastí sa NEDOTÝKAJTE mokrými rukami.
- Po zložení servisného krytu NENECHÁVAJTE jednotku bez dozoru.

**VAROVANIE**

Ak NIE SÚ hlavný vypínač alebo iné prostriedky na odpojenie, ktoré majú oddelené kontakty na všetkých póloch a zaisťujú úplné odpojenie v prípade prepätia kategórie III, nainštalované vo výrobe, MUSIA sa nainštalovať do pevného zapojenia.



### VAROVANIE

- Používajte LEN medené vodiče.
- Zabezpečte, aby zapojenie na mieste inštalácie spĺňalo platné právne predpisy.
- Celá elektrická inštalácia na mieste sa MUSÍ inštalovať v súlade so schémou zapojenia dodanou s produktom.
- NIKDY nestláčajte zväzky káblov a zabráňte kontaktu káblov s potrubím a ostrými hranami. Zabezpečte, aby na prípojky svorkovnice nepôsobil žiadny vonkajší tlak.
- Nezabudnite nainštalovať uzemňovacie vodiče. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Zabezpečte použitie samostatného elektrického obvodu. NIKDY nepoužívajte zdroj napájania spoločný s iným zariadením.
- Zabezpečte inštaláciu potrebných poistiek alebo ističov.
- Ubezpečte sa, že ste nainštalovali prúdový chránič. V opačnom prípade hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pri inštalácii skontrolujte, či je prúdový chránič kompatibilný s invertorom (odolný proti vysokofrekvenčnému elektrickému šumu), aby nedochádzalo k nepotrebnému otváraniu prúdového chrániča.



### UPOZORNENIE

- Pri pripájaní elektrického napájania: najskôr pripojte uzemňovací kábel a až potom napájania spojenia s prúdom.
- Pri odpojení elektrického napájania: napájania spojenia s prúdom musia byť odpojené ešte pred odpojením uzemnenia.
- Dĺžka vodičov medzi uvoľňovačom napätia elektrického napájania a samotnou svorkovnicou MUSÍ byť taká, aby boli vodiče napnuté pred uzemňovacím káblom pre prípad, ak je elektrické napájanie vytiahnuté z uvoľňovača napätia.



### POZNÁMKA

Opatrenia týkajúce sa kladenia elektrických káblov:



- NEPRIPÁJAJTE k svorkovnici káble rôznej hrúbky (pokles v kábli elektrického napájania môže spôsobiť nadmernú teplotu).
- Pri pripájaní káblov rovnakej hrúbky postupujte podľa obrázka vyššie.
- Pri zapájaní káblov použite na to určený elektrický kábel a pevne ho pripojte, potom zabezpečte, aby vonkajší tlak pôsobil na dosku svorkovnice.
- Použite vhodný skrutkovač na utiahnutie svorkových skrutiek. Skrutkovač s malou hlavicou poškodí hlavicu a znemožní správne utiahnutie.
- Príliš silné ťahovanie môže poškodiť svorkové skrutky.



### VAROVANIE

- Po ukončení elektrickej inštalácie sa uistite, či je každá elektrická časť a koncovka vo vnútri elektrickej skrine správne pripojená.
- Pred spustením jednotky skontrolujte, či sú všetky kryty zatvorené.



### POZNÁMKA

Použiteľné IBA, ak je elektrické napájanie trojfázové a kompresor má spôsob spustenia ZAP./VYP.

Ak existuje možnosť, že dôjde k prevráteniu fáz po výpadku napájania a prúd sa VYPÍNA a ZAPÍNA pri prevádzke zariadenia, inštalujte samostatný miestny obvod na ochranu pred otočením fáz. Spustenie zariadenia s otočeným zapojením fáz môže spôsobiť poškodenie kompresora a ďalších častí.

## 3 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

### Inštalácia jednotky (pozri "6 Inštalácia jednotky" [▶ 20])



#### VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.



#### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.



#### UPOZORNENIE

V prípade stien, ktoré obsahujú kovové rámy alebo dosky zaistite použitie potrubia uloženého do steny a u priechodných otvorov zodpovedajúcich krytov, aby nedošlo k možnému ohriatiu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

### Inštalácia potrubia (pozri Inštalácia potrubia)



#### UPOZORNENIE

Potrubie a spoje deleného systému musia byť vyrobené s trvalými spojmi, ak vo vnútri obsadeného priestoru spoje priamo spájajú potrubie s vnútornými jednotkami.



#### NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



#### POZNÁMKA

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej LEN na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 (FW68DA) použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.



#### POZNÁMKA

- Na časti s lievikovým rozšírením NEPOUŽÍVAJTE minerálny olej.
- Do tejto jednotky R32 NIKDY neinštalujte sušič, aby sa zachovala jej životnosť. Vysúšaný materiál sa môže rozpustiť a poškodiť systém.



#### POZNÁMKA

- Neúplné ohranenie môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.
- Ohranenie NEPOUŽÍVAJTE opakovane. Použite nové ohranenia, aby sa predišlo úniku chladiaceho plynu.
- Používajte trubicové matice dodané spolu s jednotkou. Použitie iných trubicových matíc môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.

## Elektrická inštalácia (pozri "7 Elektroinštalácia" [► 29])

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM****VAROVANIE**

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

**VAROVANIE**

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

**VAROVANIE**

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, lankové splietané vodiče, predlžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.

**VAROVANIE**

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

**VAROVANIE**

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

**VAROVANIE**

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

**VAROVANIE**

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčasti zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

**VAROVANIE**

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

## 4 Informácie o balení

### 4.1 Prehľad: informácie o balení

Táto kapitola opisuje, čo musíte urobiť po doručení balenia s vnútornou jednotkou na miesto inštalácie.

Obsahuje informácie o:

- Vybalenie a manipulácia s jednotkou
- Demontáž príslušenstva z jednotky

Majte na pamäti nasledujúce skutočnosti:

- Pri dodaní sa jednotka MUSÍ skontrolovať, či nie je poškodená. Každé poškodenie sa MUSÍ ihneď ohlásiť zástupcovi dopravcu pre reklamácie.
- Zabalenú jednotku dopravte čo najbližšie ku konečnému miestu montáže, aby nedošlo k poškodeniu počas prepravy.
- Pri manipulácii s jednotkou je nutné dodržiavať nasledovné zásady:
  - ☐ Krehký tovar. S jednotkou manipulujte opatrne.
  - ☐ Jednotku neprevracajte, aby nedošlo k poškodeniu.
- Pripravte cestu, po ktorej chcete preniesť jednotku dovnútra smerom dopredu.

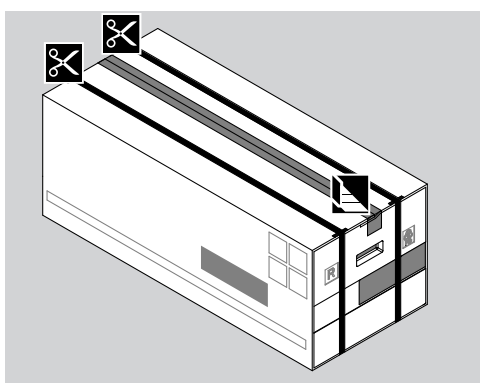
### 4.2 Vnútorná jednotka



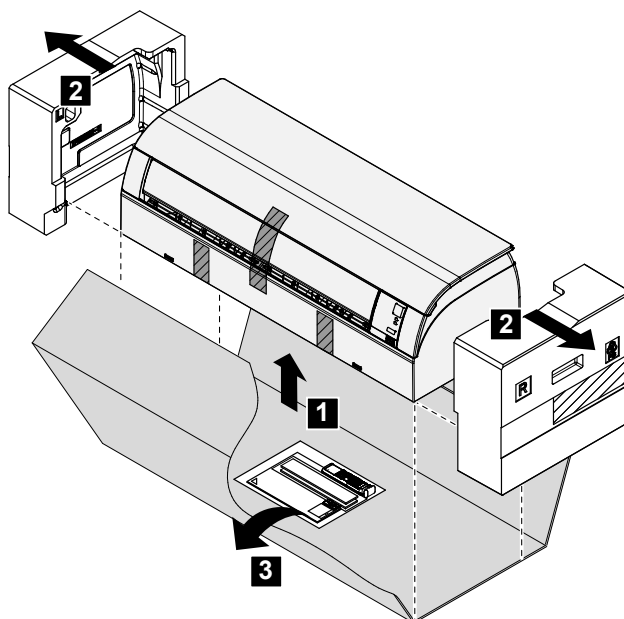
#### INFORMÁCIE

Na nasledujúcich obrázkoch je len príklad, ktorý NEMUSÍ zodpovedať rozloženiu vášho systému.

#### 4.2.1 Odbalenie vnútornej jednotky



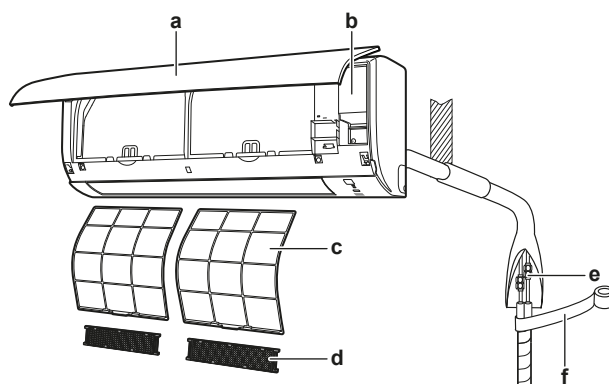
### 4.2.2 Vybratie príslušenstva z vnútornej jednotky



- a** Návod na inštaláciu
- b** Návod na obsluhu
- c** Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- d** Titánio-apatitový deodorizačný filter (len pre a )
- e** Upevňovacia skrutka vnútornej jednotky (M4x12L). Pozri Upevnenie jednotky na montážnu dosku.
- f** Suchá batéria AAA.LR03 (alkalická) pre používateľské rozhranie
- g** Držiak používateľského rozhrania
- h** Používateľské rozhranie
- i** Montážna doska

## 5 O jednotke

### 5.1 Zloženie systému



- a** Vnútorá jednotka
- b** Servisný kryt
- c** Vzduchový filter
- d** Titániovo apatitový deodorizačný filter a filter strieborných častíc (len pre )
- e** Potrubie s chladivom, vypúšťacia hadica a kábel prepojenia medzi jednotkami
- f** Izolačná páska

### 5.2 Rozsah prevádzky

System používajte v nasledovných rozsahoch teploty alebo vlhkosti pre bezpečnú a účinnú prevádzku.

Režim prevádzky	Rozsah prevádzky
Klimatizácia <sup>(a)(b)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vonkajšia teplota: <math>-10\sim 48^{\circ}\text{C DB}</math></li> <li>▪ Vnútorá teplota: <math>18\sim 32^{\circ}\text{C DB}</math></li> <li>▪ Vnútorá vlhkosť: <math>\leq 80\%</math></li> </ul>
Vykurovanie <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vonkajšia teplota: <math>-15\sim 24^{\circ}\text{C DB}</math></li> <li>▪ Vnútorá teplota: <math>10\sim 30^{\circ}\text{C DB}</math></li> </ul>
Sušenie <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Vonkajšia teplota: <math>-10\sim 48^{\circ}\text{C DB}</math></li> <li>▪ Vnútorá teplota: <math>18\sim 32^{\circ}\text{C DB}</math></li> <li>▪ Vnútorá vlhkosť: <math>\leq 80\%</math></li> </ul>

<sup>(a)</sup> Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, bezpečnostné zariadenie môže zastaviť prevádzku systému.

<sup>(b)</sup> Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, môže dôjsť ku kondenzácii a kvapkaniu vody.

# 6 Inštalácia jednotky

V tejto kapitole

6.1	Príprava miesta inštalácie.....	20
6.1.1	Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie .....	20
6.2	Otvorenie vnútornej jednotky.....	21
6.2.1	Odobratie čelného panelu .....	21
6.2.2	Opätovná inštalácia čelného panelu.....	22
6.2.3	Odobratie čelnej mriežky .....	22
6.2.4	Opätovná inštalácia čelnej mriežky .....	23
6.2.5	Demontáž krytu skrine elektrického zapojenia .....	23
6.2.6	Otvorenie servisného krytu.....	23
6.3	Inštalácia vnútornej jednotky.....	24
6.3.1	Predbežné opatrenia pri inštalácii vnútornej jednotky.....	24
6.3.2	Inštalácia montážnej dosky .....	24
6.3.3	Vŕtanie otvoru do steny .....	25
6.3.4	Demontáž krytu prípojky potrubia.....	25
6.3.5	Pre umožnenie vypúšťania.....	26

## 6.1 Príprava miesta inštalácie

Na inštaláciu vyberte miesto s dostatkom priestoru na prinesenie a odnesenie jednotky.

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, ktoré sa často používajú ako pracovisko. V prípade vykonávania stavebných prác (napr. brúsenie), pri ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu, MUSÍ byť jednotka zakrytá.



### VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný v miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napr.: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač).

### 6.1.1 Požiadavky vnútornej jednotky na miesto inštalácie



#### INFORMÁCIE

Tiež si prečítajte predbežné opatrenia a požiadavky v "[2 Všeobecné bezpečnostné opatrenia](#)" [► 5].



#### INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

- **Prúd vzduchu.** Zaistite, aby nič nebránilo prúdeniu vzduchu.
- **Vypúšťanie.** Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom odtekať.
- **Izolácie steny.** Ak sa pri stope prekračuje teplota 30°C a relatívna vlhkosť 80% alebo ak sa do stropu privádza čerstvý vzduch, vyžaduje sa dodatočná izolácia (minimálna hrúbka 10 mm, polyetylénová pena).
- **Pevnosť steny.** Skontrolujte, či je alebo nie je stena alebo podlaha dostatočne pevná pre unesenie hmotnosti jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite stenu alebo podlahu.

Elektrické káble inštalujte minimálne 1 meter od televízorov alebo rádií, aby ste predišli rušeniu. V závislosti od dĺžky rozhlasových vln môže byť vzdialenosť 3 metre NEDOSTATOČNÁ.

- Vyberte miesto, kde prevádzkový hluk alebo horúci/studený vzduch vychádzajúci z jednotky nespôsobí problémy.
- **Elektrické žiarivky.** Pri inštalácii bezdrôtového diaľkového ovládania (používateľské rozhranie) v miestnosti s elektrickými žiarivkami zoberte do úvahy nasledovné:
  - Bezdrôtové diaľkové ovládanie (používateľské rozhranie) nainštalujte čo možno najbližšie k vnútornej jednotke.
  - Vnútornú jednotku nainštalujte čo možno najďalej od elektrických žiariviek.

NEODPORÚČA sa inštalovať jednotku na nasledujúcich miestach, pretože by sa mohla skrátiť jej životnosť:

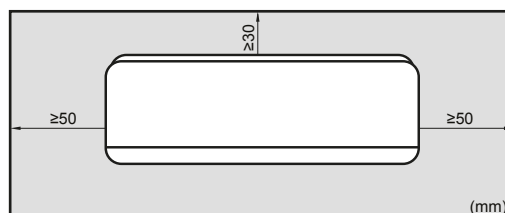
- Na miestach s významným kolísaním napätia
- Vo vozidlách alebo na lodiach
- Na miestach s kyslými alebo zásaditými parami
- Miesta, kde môžu byť v atmosfére prítomné hmla alebo pary minerálneho oleja. Plastické diely sa môžu poškodiť, vypadnúť alebo spôsobiť únik vody.
- Na miestach, kde by bola jednotka vystavená priamemu slnečnému žiareniu.
- Vyhýbajte sa citlivým miestam, kde hlučnosť prevádzky môže spôsobovať problémy (napríklad v blízkosti spálne).



#### POZNÁMKA

Pod vonkajšiu ani vnútornú jednotku NEUMIESTŇUJTE žiadne predmety, ktorým škodí vlhkosť. Za určitých podmienok môže kondenzácia na jednotke alebo chladiacich potrubíach, znečistený vzduchový filter alebo upchatie vypúšťania spôsobiť kvapkanie, čo má za následok zničenie alebo poruchu príslušného predmetu.

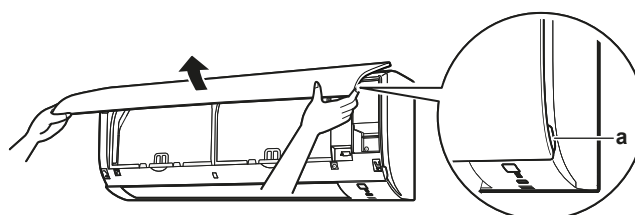
- **Priestor.** Nainštalujte jednotku najmenej 1,8 m od podlahy a dodržte nasledovné požiadavky týkajúce vzdialeností od stien a stropu:



## 6.2 Otvorenie vnútornej jednotky

### 6.2.1 Odobratie čelného panelu

- 1 Držte čelný panel za úchytky na dvoch stranách a otvorte ho.

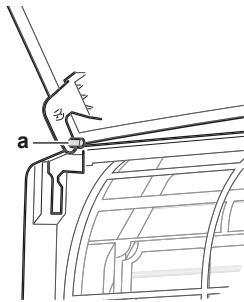


a Úchytka panelu

- 2 Čelný panel odoberte tak, že ho posúvate buď doľava alebo doprava a ťaháte ho smerom k sebe.

**Výsledok:** Hriadeľ čelného panelu na 1 strane sa odpojí.

- 3 Tým istým spôsobom odpojte hriadeľ čelného panelu na druhej strane.



a Hriadeľ čelného panelu

### 6.2.2 Opätovná inštalácia čelného panelu

- 1 Nasadíte čelný panel. Nastavte hriadele do jednej roviny s drážkami a potom ich úplne zatlačte dovnútra.
- 2 Čelný panel pomaly uzavrite; na oboch stranách a v strede zatlačte.

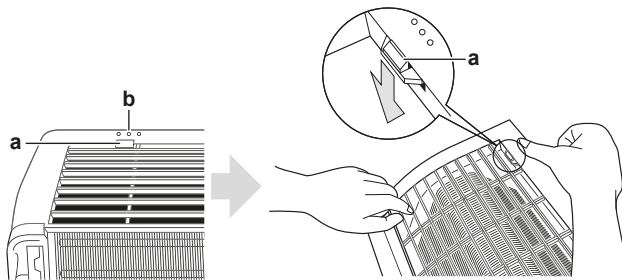
### 6.2.3 Odobratie čelnej mriežky



#### UPOZORNENIE

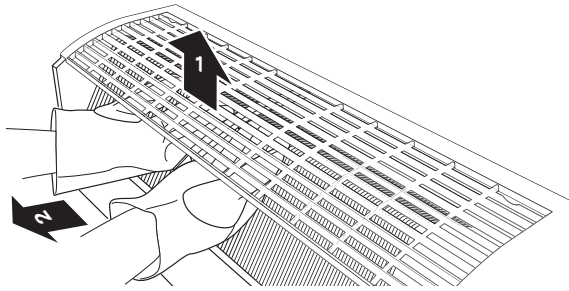
Pri inštalácii a vykonávaní údržby alebo servisu systému noste primerané ochranné pomôcky (ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare atď.).

- 1 Čelný panel odoberte, aby ste mohli demontovať vzduchový filter.
- 2 Z čelnej mriežky odoberte 3 skrutky.
- 3 Stlačte 3 horné háky označené symbolom s 3 kruhmi.



a Horný hák  
b Symbol s 3 kruhmi

- 4 Pred odobratím čelnej mriežky odporúčame otvoriť klapku.
- 5 Obidve ruky umiestnite pod stred čelnej mriežky a pri jej vytlačení smerom hore ju ťahajte smerom k vám.

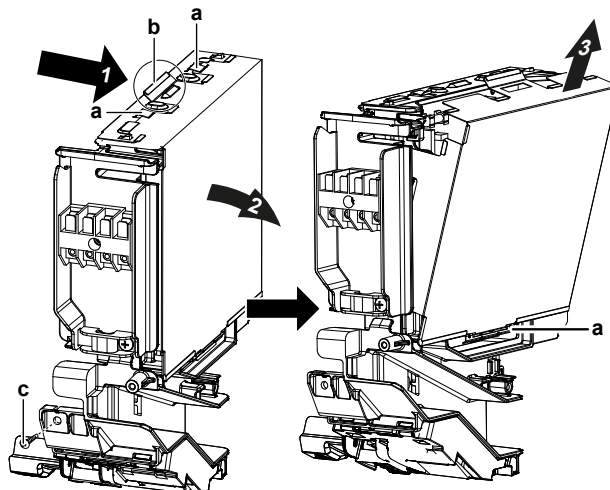


#### 6.2.4 Opätovná inštalácia čelnej mriežky

- 1 Nainštalujte čelnú mriežku a pevne zaveste na 3 horné háky.
- 2 Nainštalujte vzduchový filter a potom namontujte čelný panel.

#### 6.2.5 Demontáž krytu skrine elektrického zapojenia

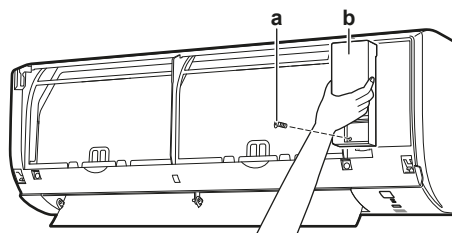
- 1 Odoberte čelnú mriežku.
- 2 Odskrutkujte 1 skrutku z krytu hornej elektrickej skrine.
- 3 Otvorte kryt elektrickej skrine vytiahnutím vyčnievajúcej časti na vrchu krytu.
- 4 Zveste úchytka na spodku a demontujte kryt elektrickej skrine.



- a Úchytka
- b Vyčnievajúca časť na vrchu krytu
- c Skrutka

#### 6.2.6 Otvorenie servisného krytu

- 1 Odskrutkujte 1 skrutku zo servisného krytu.
- 2 Servisný kryt vytiahnite vodorovne preč z jednotky.



- a Skrutka servisného krytu
- b Servisný kryt

## 6.3 Inštalácia vnútornej jednotky

### 6.3.1 Predbežné opatrenia pri inštalácii vnútornej jednotky



#### INFORMÁCIE

Tiež si prečítajte predbežné opatrenia a požiadavky v nasledovných kapitolách:

- Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- Príprava

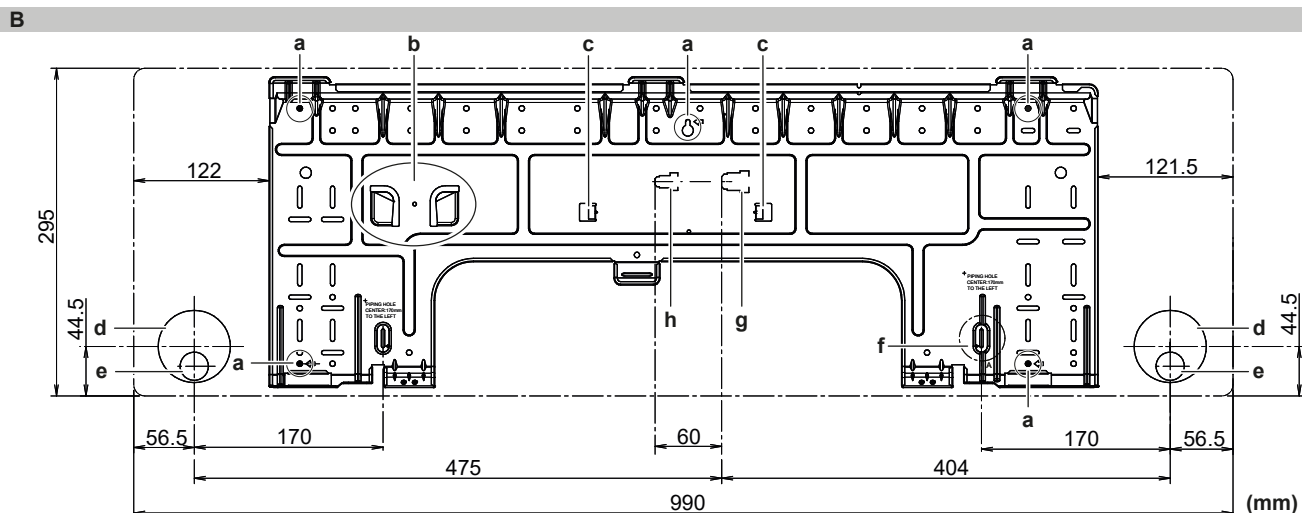
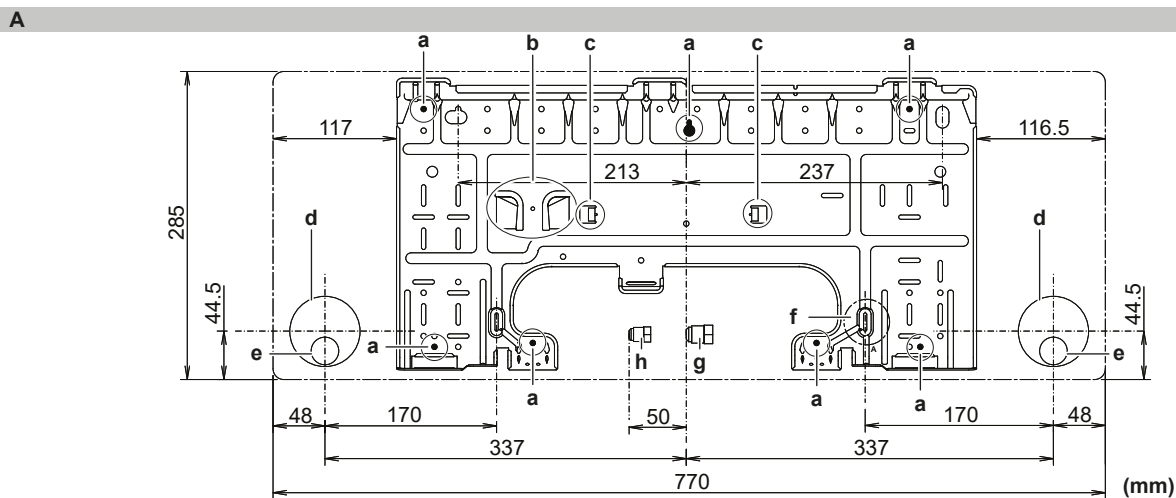
### 6.3.2 Inštalácia montážnej dosky

- 1 Dočasne nainštalujte montážnu dosku.
- 2 Vyrovnajte ju do vodováhy.
- 3 Použitím meracieho pásma označte na stene stredy bodov vŕtania. Umiestnite koniec meracieho pásma na značku "▷".
- 4 Inštaláciu ukončíte zaistením montážnej dosky na stene použitím skrutiek M4×25L (dodáva zákazník).



#### INFORMÁCIE

Odobratý kryt vstupu potrebia je možné uložiť do vrečka montážnej dosky.



A Montážna doska pre triedu 20~35

- B** Montážna doska pre triedu 50~71
- a** Odporúčané miesta na upevnenie montážnej dosky
- b** Vrečko pre kryt prípojky potrubia
- c** Úchytka pre umiestnenie vodováhy
- d** Otvor prechádzajúci stenou  $\varnothing 65$  mm
- e** Poloha vypúšťacej hadice
- f** Poloha pre meracie pásmo na značke ">"
- g** Koniec plynového potrubia
- h** Koniec kvapalinového potrubia

### 6.3.3 Vŕtanie otvoru do steny



#### UPOZORNENIE

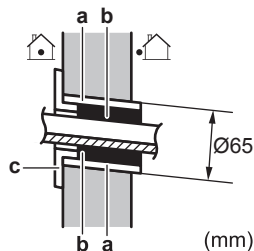
V prípade stien, ktoré obsahujú kovové rámy alebo dosky zaistite použitie potrubia uloženého do steny a u priechodných otvorov zodpovedajúcich krytov, aby nedošlo k možnému ohriatiu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.



#### POZNÁMKA

Skontrolujte, či sú medzery okolo potrubia dobre utesnené vhodným tesniacim materiálom (dodáva zákazník), aby nedochádzalo k presakovaniu vody.

- 1** V stene vyvŕtajte priechodný otvor s priemerom 65 mm tak, aby mal otvor šikmý sklon smerom ku vonkajšej strane steny.
- 2** Do otvoru zasuňte potrubie umiestnené v stene.
- 3** Do potrubia v stene vložte kryt.



- a** Potrubie zabudované v stene
- b** Tmel
- c** Kryt otvoru v stene

- 4** Po skončení zapojenia, inštalácie potrubia s chladivom a vypúšťacieho potrubia, NEZABUDNITE utesniť medzery tmelom.

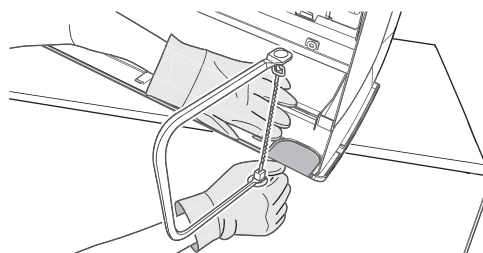
### 6.3.4 Demontáž krytu prípojky potrubia



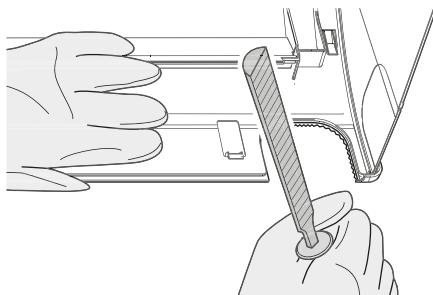
#### INFORMÁCIE

Ak chcete pripojiť potrubie na pravú stranu, vpravo dole. Ľavú stranu alebo vľavo dole, je potrebné demontovať kryt prípojky potrubia.

- 1** Použitím píly odrežte kryt prípojky potrubia z vnútra čelnej mriežky.



- 2** Pozdĺž rezu odstráňte piliny použitím polkruhového ihlového pilníka.

**POZNÁMKA**

Na odstraňovanie krytu prípojky potrubia **NEPOUŽÍVAJTE** štipacie kliešte, lebo by sa poškodila čelná mriežka.

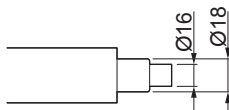
## 6.3.5 Pre umožnenie vypúšťania

Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom odtekať. To zahŕňa:

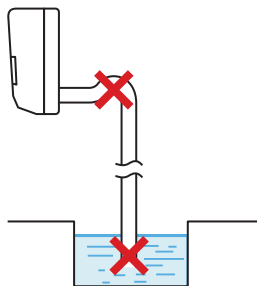
- Všeobecné pokyny
- Pripojenie odtokového potrubia k vnútornej jednotke
- Kontrola úniku vody

**Všeobecné pokyny**

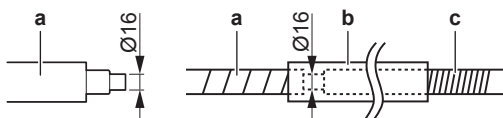
- **Dĺžka potrubia.** Vypúšťacie by malo byť čo najkratšie.
- **Priemer potrubia.** Ak je potrebné predĺženie vypúšťacej hadice alebo vstavané vypúšťacie potrubie, použite vhodné diely, ktoré sa hodia na predný koniec hadice.

**POZNÁMKA**

- Vypúšťaciu hadicu nainštalujte smerom dole.
- Zachytávače oleja **NIE** sú povolené.
- Koniec hadice **NEDÁVAJTE** do vody.



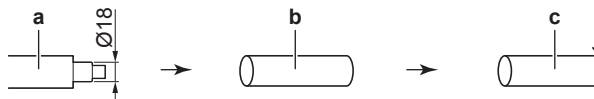
- **Predĺženie vypúšťacej hadice.** Na predĺženie vypúšťacej hadice použite hadicu dodanú zákazníkom s vnútorným priemerom  $\text{Ø}16$  mm. **NEZABUDNITE** na vnútornú časť predĺžovacej hadice použiť rúrku tepelnej izolácie.



a Vypúšťacia hadica dodávaná s vnútornou jednotkou

- b Rúrka tepelnej izolácie (dodáva zákazník)
- c Predlžovacia vypúšťacia hadica

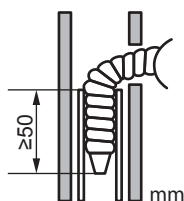
- **Tuhé polyvinylchloridové potrubie.** Pri pripájaní tuhého polyvinylchloridového potrubia (menovitý priemer  $\text{Ø}13 \text{ mm}$ ) priamo k vypúšťacej hadici použite vypúšťaciu prípojku dodanú zákazníkom (menovitý priemer  $\text{Ø}13 \text{ mm}$ ).



- a Vypúšťacia hadica dodávaná s vnútornou jednotkou
- b Vypúšťacia prípojka s menovitým priemerom  $\text{Ø}13 \text{ mm}$  (dodávka zákazníka)
- c Tuhé polyvinylchloridové potrubie (dodáva zákazník)

- **Kondenzácia.** Vykonajte opatrenia voči kondenzácii. Zaizolujte celé vypúšťacie potrubie v budove.

- 1 Vypúšťaciu hadicu zasuňte do vypúšťacieho potrubia, ako je zobrazené na nasledovnom obrázku, aby sa NEDALA vytiahnuť z vypúšťacieho potrubia.



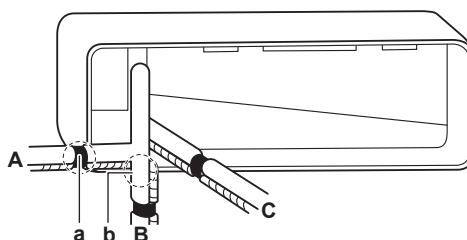
### Pripojenie potrubia na pravej strane, vpravo vzadu alebo vpravo na spodku



#### INFORMÁCIE

Štandardne je z výrobného závodu pripojené potrubie na pravej strane. V prípade potrubia na ľavej strane demontujte potrubie z pravej strany a nasadte na ľavej strane.

- 1 Pomocou vinylovej lepiacej pásky nasadte vypúšťaciu hadicu k spodnej časti potrubí s chladivom.
- 2 Vypúšťaciu hadicu a potrubia s chladivom spolu obalte použitím izolačnej pásky.



- A Potrubie z pravej strany
- B Potrubie z pravej strany dole
- C Potrubie z pravej strany zozadu
- a Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z pravej strany
- b Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z pravej spodnej strany

### Pripojenie potrubia na ľavej strane, vľavo vzadu alebo vľavo na spodku



#### INFORMÁCIE

Štandardne je z výrobného závodu pripojené potrubie na pravej strane. V prípade potrubia na ľavej strane demontujte potrubie z pravej strany a nasadte na ľavej strane.

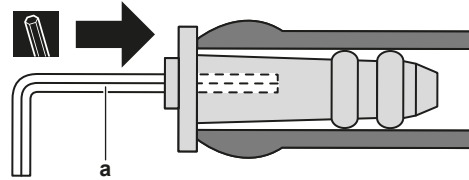
- 1 Odskrutkujte skrutku upevnenia izolácie na pravej strane a tým demontujete vypúšťaciu hadicu.

- 2 Demontujte vypúšťaciu zátku na ľavej strane a nasadte na pravej strane.



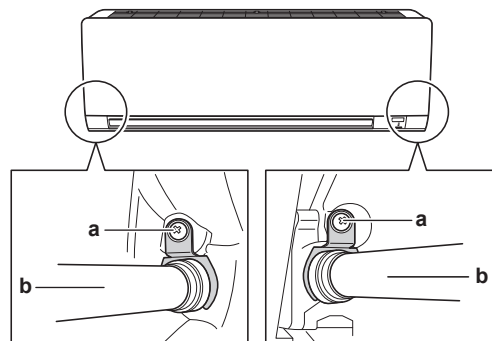
#### POZNÁMKA

Pri nasadzovaní vypúšťacej zátky **NENANÁŠAJTE** mazací olej (chladiaci olej) na vypúšťaciu zátku. Vypúšťacia zátku sa môže poškodiť a spôsobiť unikanie odpadovej vody zátkou.



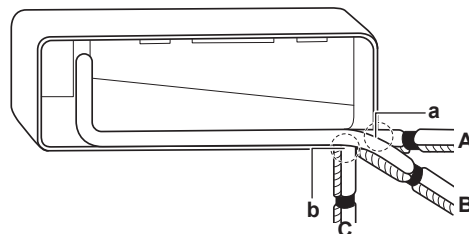
a 4 mm šesťhranný kľúč

- 3 Zasuňte vypúšťaciu hadicu na ľavej strane a nezabudnite ju dotiahnuť pomocou upevňovacej skrutky, inak môže dôjsť k úniku vody.



a Skrutka na upevnenie izolácie  
b Vypúšťacia hadica

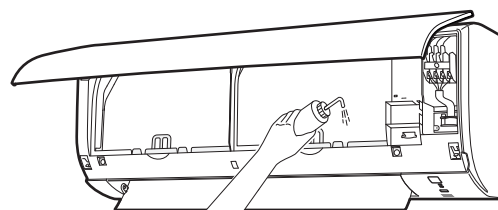
- 4 Vypúšťaciu hadicu pripojte k spodnej strane potrubia s chladivom pomocou vinylovej lepiacej pásky.



A Potrubie z ľavej strany  
B Potrubie zľava zozadu  
C Potrubie vľavo dole  
a Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z ľavej strany  
b Tu odoberte kryt prípojky potrubia pre potrubie z ľavej spodnej strany

#### Kontrola únikov vody

- 1 Demontujte vzduchové filtre.  
2 Za účelom kontroly únikov vody postupne naplňte približne 1 l vody do vypúšťacej nádoby.



# 7 Elektroinštalácia

## 7.1 Príprava elektrickej inštalácie

### 7.1.1 Informácie o príprave elektrickej inštalácie



#### INFORMÁCIE

Tiež si prečítajte predbežné opatrenia a požiadavky v "[2 Všeobecné bezpečnostné opatrenia](#)" [► 5].



#### VAROVANIE

- Ak má elektrické napájanie chýbajúcu alebo chybnú nulovú fázu, zariadenie sa môže poškodiť.
- Určenie vhodného uzemnenia. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Inštalujte požadované poistky alebo prúdové ističe.
- Elektrické káble zabezpečte pomocou káblových spojok, aby sa NEDOSTALI do kontaktu s ostrými hranami ani potrubím, a to najmä na vysokotlakovej strane.
- NEPOUŽÍVAJTE páskové vodiče, lankové splietané vodiče, predĺžovacie káble ani prepojenia z hviezdicovej sústavy. Mohlo by to spôsobiť prehrievanie, úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- NEINŠTALUJTE kondenzátor s fázový predstihom, pretože táto jednotka je vybavená invertorom. Kondenzátor s fázovým posunom znižuje výkonnosť a môže spôsobiť nehody.



#### VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné preporenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.



#### VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

## 7.2 Zapojenie elektroinštalácie

### 7.2.1 Zapojenie elektroinštalácie

#### Bežný pracovný postup

Zapojenie elektroinštalácie štandardne pozostáva z týchto fáz:

- 1 Zabezpečte, aby systém elektrického napájania spĺňal elektrické špecifikácie jednotiek.
- 2 Pripojenie elektrickej inštalácie k vonkajšej jednotke.
- 3 Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke.
- 4 Pripojenie hlavného elektrického napájania.

## 7.2.2 Bezpečnostné opatrenia pri zapájaní elektroinštalácie

**INFORMÁCIE**

Tiež si prečítajte predbežné opatrenia a požiadavky v nasledovných kapitolách:

- Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- Príprava

**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM****VAROVANIE**

- Celú elektrickú inštaláciu MUSÍ inštalovať autorizovaný elektrotechnik a MUSÍ byť v súlade s platnými predpismi.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky súčasti obstarané na mieste inštalácie a celá elektroinštalácia MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.

**VAROVANIE**

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.

**VAROVANIE**

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

**VAROVANIE**

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.

**VAROVANIE**

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

**VAROVANIE**

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

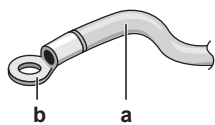
**VAROVANIE**

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

## 7.2.3 Pokyny pri zapájaní elektroinštalácie

Uvedomte si, že:

- Ak sa použijú spletané vodiče, na koniec vodiča nainštalujte okrúhlu svorku s lemom. Okrúhlu svorku s lemom nasadíte na káble až po izolovanú časť a pripevníte pomocou vhodného nástroja.



- a Spletaný vodič
- b Okrúhla svorka s lemovaním

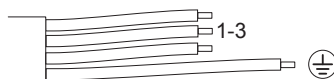
- Pri inštalácii káblov použite nasledujúce postupy:

Typ kábla	Spôsob inštalácie
Elektrické vedenie s jedným vodičom	<p>a Stočený jednožilový kábel b Skrutka c Plochá podložka</p>
Spletaný vodič s kruhovou svorkou so lemom	<p>a Svorka b Skrutka c Plochá podložka ✓ Povolené ✗ NIE je povolené</p>

#### Krútiace momenty doťahovania

Položka	Krútiaci moment uťahovania (N•m)
M4 ( )	1,2
M4 (uzemnenie)	

- Uzemňovací vodič medzi upevnením vodiča a svorkou musí byť dlhší ako ostatné vodiče.



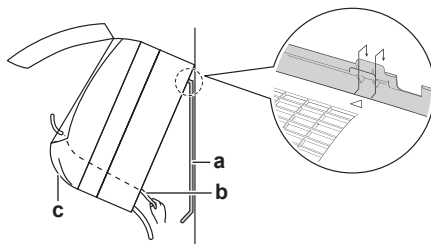
#### 7.2.4 Špecifikácie štandardných komponentov zapojenia

Komponent	
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)	4-Vodičový kábel 1,5 mm <sup>2</sup> ~2,5 mm <sup>2</sup> a pre 220~240 V H05RN-F (60245 IEC 57)

## 7.2.5 Pripojenie elektrickej inštalácie k vnútornej jednotke

Elektrická inštalácia sa musí uskutočniť podľa návodu na inštaláciu, národných predpisov a noriem platných pre elektrické zapojenie.

- 1 Vnúternú jednotku nasadíte na háky montážnej dosky. Ako navádzanie použijete značky "Δ".



- a Montážna doska (príslušenstvo)
- b Prepojovací kábel
- c Vodiaci prvok vedenia

- 2 Otvorte čelný panel a potom servisný kryt. Pozri Otvorenie jednotky.
- 3 Prepojovací kábel preveďte z vonkajšej jednotky cez prechodový otvor v stene, potom cez zadnú stranu vnútornej jednotky a cez čelnú stenu.

Po vopred vykonanom odstránení izolácie z koncov kábla prepojenia medzi jednotkami obaľte príslušné konce vedení izolačnou páskou.

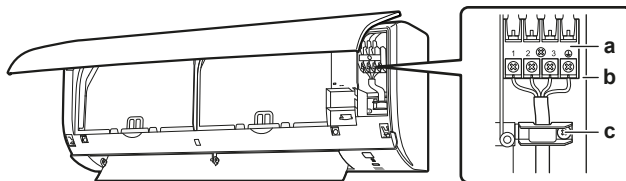
- 4 Koniec kábla ohnite smerom hore.

**POZNÁMKA**

- Napájacia káblková prípojka a prenosové vedenie musia byť uložené oddelene. Prenosové vedenie a vedenie elektrického napájania sa môžu križovať, ale NESMÚ byť uložené rovnobežne.
- Aby nedošlo k elektrickému rušeniu, musí byť vzdialenosť medzi oboma vedeniami STÁLE najmenej 50 mm.

**VAROVANIE**

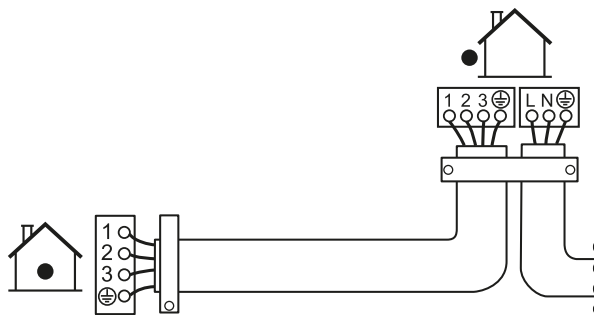
Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.



- a Svorkovnica
- b Blok elektrických komponentov
- c Spona na káble

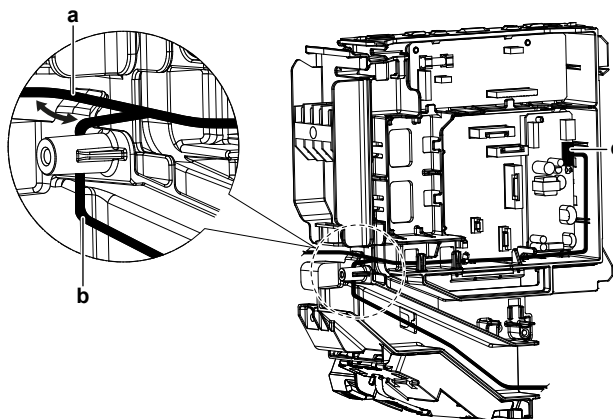
- 5 Odstráňte izoláciu na koncoch vedenia 15 mm.
- 6 Farby drôtov porovnajte s číslami svoriek na svorkovniciach vnútornej jednotky a vedenia pevne priskrutkujte k príslušným svorkám.
- 7 Vodič uzemnenia pripojte k príslušnej svorke.
- 8 Vodiče pevne upevnite pomocou skrutiek na svorkovnici.
- 9 Vodiče potiahnite a skontrolujte, či sú bezpečne uchytené. Vodiče potom upevnite príslušnými úchytkami.

- 10** Vodiče umiestnite tak, aby bolo možné bezpečne nasadiť servisný kryt a potom tento kryt uzavrieť.



### 7.2.6 Pripojenie nadštandardného príslušenstva (drôtové používateľské rozhranie, centrálné používateľské rozhranie, bezdrôtový adaptér atď.)

- 1** Demontujte kryt skrine elektrického zapojenia.
- 2** Pripojte spojovací kábel na konektor a vytiahnite prípojku vodiča podľa nasledovného obrázku.



- a** Prípojka vodiča vedenia bezdrôtového adaptéra
- b** Prípojka vodiča vedenia pre iné použitia
- c** Konektor

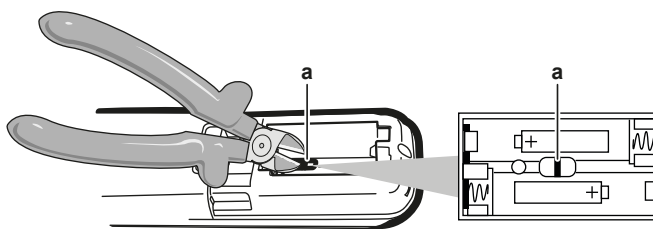
- 3** Nasadte kryt skrine elektrického vedenia späť a prípojku vodiča potiahnite okolo neho podľa predchádzajúceho obrázku.

## 8 Konfigurácia

### 8.1 Nastavenie iného kanálu prijímača infračerveného signálu vnútornej jednotky

Keď sú v 1 miestnosti nainštalované 2 vnútorné jednotky, dajú sa pre 2 používateľské rozhrania nastaviť rôzne adresy.

- 1 Batérie vyberte z diaľkového ovládača.
- 2 Odrežte mostík adres.



a Mostík adres



#### POZNÁMKA

Dávajte pozor, aby ste pri rezaní mostíka adres NEPOŠKODILI okolité súčiastky.

- 3 Zapnite elektrické napájanie.

**Výsledok:** Za účelom nastavenia referenčnej polohy sa otvorí a uzavrie klapka vnútornej jednotky.



#### INFORMÁCIE

- Pre jednotky a sa MUSÍ vykonať nasledovné nastavenie do 5 minút po zapnutí elektrického napájania.
- V prípade, že NEUKONČÍTE nastavenie včas, vypnite elektrické napájanie a počkajte najmenej 1 minútu pred opätovným zapnutím elektrického napájania.

- 4 Súčasne stlačte:

Model	Tlačidlá
	TEMP ↑, TEMP ↓ a OFF
	MODE, TEMP ↑ a TEMP ↓

- 5 Stlačte:

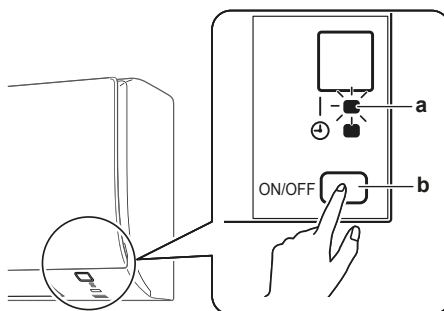
Model	Tlačidlo
	TEMP ↑
	MODE

- 6 Vyberte:

Model	Symbol
	R
	7~

## 7 Stlačte:

Model	Tlačidlo
	



- a kontrolka prevádzky
- b Vypínač vnútornej jednotky


## 8 Ak bliká kontrolka prevádzky, stlačte vypínač vnútornej jednotky .

Mostík	Adresa
Výrobné nastavenie	1
Po odrezaní kliešťami	2

**INFORMÁCIE**

Ak NEMÔŽETE ukončiť nastavenie, keď bliká kontrolka prevádzky, znova uskutočnite postup nastavovania od začiatku.

## 9 Ak je nastavenie kompletne, stlačte:

Model	Tlačidlo
	Držte stlačené tlačidlo  asi 5 sekúnd.

Používateľské rozhranie sa vráti na predchádzajúcu obrazovku.

## 9 Uvedenie do prevádzky

### 9.1 Prehľad: uvedenie do prevádzky

Táto kapitola popisuje čo máte robiť a vedieť o uvedení systému do prevádzky po jeho konfigurácii.

#### Bežný pracovný postup

Uvedenie do prevádzky sa obyčajne skladá z nasledujúcich krokov:

- 1 Kontrola "Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky".
- 2 Vykonalie skúšobnej prevádzky systému.

### 9.2 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

- 1 Po nainštalovaní jednotky skontrolujte nižšie uvedené položky.
- 2 Jednotku uzavrite.
- 3 Zapnite jednotku.

<input type="checkbox"/>	Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v <b>referenčnej príručke inštalátora</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Vnútorne jednotky</b> sú správne namontované.
<input type="checkbox"/>	<b>Vonkajšia jednotka</b> je správne namontovaná.
<input type="checkbox"/>	<b>Vstup/výstup vzduchu</b> Skontrolujte, či vstup a výstup vzduchu jednotky NIE je zablokovaný listami papiera, lepenkou alebo iným materiálom.
<input type="checkbox"/>	<b>Fázy nechýbajú a ani nie sú otočené.</b>
<input type="checkbox"/>	<b>Potrubia chladiva</b> (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
<input type="checkbox"/>	<b>Vypúšťanie</b> Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé. Kondenzovaná voda môže kvapkať.
<input type="checkbox"/>	Systém je správne <b>uzemnený</b> a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
<input type="checkbox"/>	<b>Poistky</b> alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.
<input type="checkbox"/>	<b>Napájacie napätie</b> má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
<input type="checkbox"/>	Na pripojenie <b>prepájacieho kábla</b> sa používajú špecifikované káble.
<input type="checkbox"/>	Vnútorne jednotka prijíma signál z <b>používateľského rozhrania</b> .
<input type="checkbox"/>	V rozvodnej skrini NIE SÚ <b>uvoľnené pripojenia</b> ani poškodené elektrické súčasti.
<input type="checkbox"/>	<b>Izolačný odpor</b> kompresora je v poriadku.
<input type="checkbox"/>	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú <b>poškodené súčasti</b> ani <b>stlačené potrubia</b> .
<input type="checkbox"/>	NEDOCHÁDZA k <b>úniku chladiva</b> .
<input type="checkbox"/>	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a <b>potrubia</b> sú správne izolované.



**Uzatváracie ventily** (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.

## 9.3 Skúšobná prevádzka

**Predpoklad:** Elektrické napájanie MUSÍ byť v stanovenom rozsahu.

**Predpoklad:** Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky Klimatizácia alebo Vykurovanie.

**Predpoklad:** Vykonajte skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu vnútornej jednotky, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí.

- 1 V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu. V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovať.
- 2 Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu hodnotu. V režime prevádzky Klimatizácia: 26~28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20~24°C.
- 3 Systém zastaví činnosť 3 minúty po vypnutí jednotky.

### 9.3.1 Uskutočnenie skúšobnej prevádzky v zimnom období

Pri prevádzke klimatizácie v režime prevádzky **Klimatizácia** v zime, nastavte ju na skúšobnú prevádzku použitím nasledovnej metódy.

#### Pre jednotky a

- 1 Súčasne stlačte a a .
- 2 Stlačte .
- 3 Zvoľte 7°.
- 4 Stlačte .
- 5 Stlačením zapnete systém.

**Výsledok:** Skúšobná prevádzka sa automaticky zastaví po asi 30 minútach.

- 6 Ak chcete zastaviť prevádzku, stlačte .

#### Pre jednotky a

- 1 Stlačením zapnete systém.
- 2 Súčasne stlačte stred , a .
- 3 Stlačte dvakrát.

**Výsledok:** 7° sa zobrazí na displeji. Je zvolená skúšobná prevádzka. Skúšobná prevádzka sa automaticky zastaví po asi 30 minútach.

- 4 Ak chcete zastaviť prevádzku, stlačte .



#### INFORMÁCIE

Niektoré z funkcií sa NEDAJÚ použiť v režime skúšobnej prevádzky.

Ak počas prevádzky dôjde k poruche elektrického napájania, systém sa po obnovení elektrického napájania okamžite automaticky opätovne spustí.

## 10 Odovzdanie používateľovi

Ak po dokončení skúšobnej prevádzky jednotka pracuje správne, musíte:

- skontrolovať, či má používateľ vytlačenú dokumentáciu a požiadať ho, aby si ich odložil pre budúcu referenciu, informovať používateľa o tom, že kompletnú dokumentáciu nájde na adrese URL uvedenej v tejto príručke,
- vysvetliť používateľovi, ako sa systém správne obsluhuje a čo má robiť v prípade problémov,
- ukázať používateľovi, ktoré práce sa vykonávajú v súvislosti s údržbou jednotky.

# 11 Likvidácia

**POZNÁMKA**

System sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami. Demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

## 12 Technické údaje







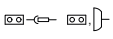












- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na (požaduje sa prihlásenie).

### 12.1 Schéma elektrického zapojenia

**Schéma elektrického zapojenia je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa vo vnútri vonkajšej jednotky (spodná strana hornej dosky).**

#### 12.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom "\*" v kóde dielu.

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
			
			
	Spojenie		Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Konektor		Usmerňovač
	Uzemnenie		Konektor relé
	Vedenie na mieste inštalácie		Skratovací konektor
	Poistka		Svorka
	Vnútrotná jednotka		Svorkovnica
	Vonkajšia jednotka		Káblková svorka
	Prúdový chránič		

Symbol	Farba	Symbol	Farba
	Čierna		Oranžová
	Modrá		Ružová
	Hnedá	,	Purpurová
	Zelená		Červená
	Sivá		Biela
	Nebeská modrá		Žltá

Symbol	Význam
	Karta s potlačenými obvodmi
	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky



Symbol	Význam
	Ochrana proti preťaženiu
	Tepelný spínač
	Prúdový chránič
	Odpor
	Termistor
	Prijímač
	Koncový spínač
	Plavákový spínač
	Detektor úniku chladiva
	Snímač tlaku (vysoký)
	Snímač tlaku (nízky)
,	Tlakový spínač (vysoký)
	Tlakový spínač (nízky)
	Termostat
	Snímač vlhkosti
,	Prepínač režimu prevádzky
,	Poistka proti prepätiu
,	Prijímač signálu
	Voliaci prepínač
	Pevná doska svorkového pása
	Transformátor
,	Vysielač
,	Varistor
	Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom ( )
	Bezdrôtový diaľkový ovládač
	Svorka
	Svorkovnica (blok)
	Elektronická cievka expanzného ventilu
,	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
	Feritové jadro
,	Filter šumu

# 13 Slovník

**Predajca**

Obchodný distribútor produktu.

**Autorizovaný inštalátor**

Technický pracovník kvalifikovaný na inštaláciu produktu.

**Používateľ**

Osoba, ktorá vlastní alebo obsluhuje produkt.

**Platné právne predpisy**

Všetky medzinárodné, európske, národné a miestne smernice, zákony, nariadenia alebo zákonníky vzťahujúce sa a uplatniteľné na určitý produkt alebo oblasť.

**Servisná spoločnosť**

Spoločnosť kvalifikovaná vykonávať alebo koordinovať požadované opravy produktu.

**Návod na inštaláciu**

Návod na obsluhu určitého produktu alebo aplikácie, ktorý objasňuje, ako postupovať pri inštalácii, konfigurácii a údržbe.

**Návod na obsluhu**

Návod na obsluhu určitého produktu alebo aplikácie, ktorý objasňuje, ako postupovať pri obsluhu a prevádzke.

**Pokyny na údržbu**

Návod s pokynmi pre určitý produkt alebo aplikáciu, ktorý objasňuje (podľa relevantnosti), ako postupovať pri inštalácii, konfigurácii, obsluhu, prevádzke a/alebo údržbe produktu alebo aplikácii.

**Príslušenstvo**

Štítky, návody, informačné karty a vybavenie, ktoré sa dodáva s produktom a musí sa nainštalovať podľa pokynov v príslušnej dokumentácii.

**Doplnkové príslušenstvo**

Príslušenstvo vyrobené alebo schválené spoločnosťou, ktoré možno podľa pokynov v príslušnej dokumentácii kombinovať s produktom.

**Zabezpečí sa na mieste**

Príslušenstvo NEVYROBENÉ spoločnosťou, ktoré možno podľa pokynov v príslušnej dokumentácii kombinovať s produktom.

**ERC**

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**  
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**  
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2022 Daikin

4P513661-16P 2022.01